

Hoplà



IT **BARRIERA PIEGHEVOLE PER LETTINI** - Istruzioni di montaggio

Non utilizzare con bambini di età inferiore ai 18 mesi

EN **FOLDING BED RAIL** - Assembly instructions

Do not use with children under 18 months old

FR **BARRIÈRE PLIABLE POUR LIT D'ENFANT** - Notice de montage

Ne convient pas aux enfants de moins de 18 mois

ES **BARRERA DE CAMA PLEGABLE** - Instrucciones de montaje

No utilice la barrera con niños de edad inferior a los 18 meses

PT **BARREIRA DE PROTEÇÃO DOBRÁVEL PARA CAMA** - Instruções de montagem

Não utilizar com crianças com menos de 18 meses de idade

EL **ΑΝΑΔΙΠΛΟΥΜΕΝΟ ΚΑΓΚΕΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΡΕΒΑΤΙΑ** - Οδηγίες συναρμολόγησης

Απαγορεύεται η χρήση για παιδιά ηλικίας κάτω των 18 μηνών

RO **BARIERĂ DE PAT PLIANTĂ** - Instrucțiuni de montare

A nu se folosi pentru copii mai mici de 18 luni

**IT. IMPORTANTE! LEGGERE
ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER FUTURE
REFERENZE**

**EN. IMPORTANT! READ THE
INSTRUCTIONS CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE**

**FR. IMPORTANT! LIRE
ATTENTIVEMENT
ET CONSERVER
SOIGNEUSEMENT A PORTEE
DE MAIN POUR UNE
UTILISATION ULTERIEURE**

**ES. IMPORTANTE! LEER
ATENTAMENTE Y CONSERVAR
PARA FUTURAS REFERENCIAS**

**PT. IMPORTANTE! LER
ATENTAMENTE E
GUARDAR PARA FUTURA
CONSULTA**

**EL. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ
ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΝΑ
ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ
Μ'ΕΛΛΟΝ**

**RO. IMPORTANT! CITIȚI
INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE
ȘI PĂSTRĂȚI-LE PENTRU
CONSULTĂRI VIITOARE**

IMPORTANTE:

Leggere attentamente e conservare per future referenze.

La sicurezza del Vostro bambino può essere compromessa se non seguite correttamente quanto riportato dal manuale.

- Non lasciare mai il bambino solo e senza sorveglianza.
- Prima di ogni utilizzo verificare che il prodotto sia montato correttamente e che nessun componente sia danneggiato.
- **ATTENZIONE:** Verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE:** La Barriera non deve essere utilizzata con bambini di età inferiore a 18 mesi o superiore a 5 anni. La Barriera È destinata a bambini in grado di salire / scendere dal letto senza aiuto.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso verificare che la barriera sia correttamente fissata e posizionata.
- Assicurarsi che durante l'uso la rete della Barriera tocchi la superficie laterale del materasso.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare la barriera senza aver prima fissato alla struttura del letto le cinghie di fissaggio.
- **ATTENZIONE:** Le cinghie di fissaggio non devono mai essere lasciate alla portata di neonati e bambini.
- **ATTENZIONE:** Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la barriera di protezione sia completamente aperta e saldamente fissata
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare componenti, parti

AVVERTENZE

di ricambio o accessori non forniti o approvati dal costruttore.

- **ATTENZIONE:** La barriera non deve essere utilizzata con più di un materasso, su lettini per esterno e lettini.
- **ATTENZIONE:** Non usare la barriera se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare oggetti nel letto e non collocare il letto vicino ad altri prodotti che potrebbero fornire un punto d'appoggio per il piede o costituire un pericolo di soffocamento o strangolamento, per esempio cordicelle, tende, corde di tende, ecc.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza nelle vicinanze della barriera o si arrampichino su di essa.
- **ATTENZIONE:** la barriera non deve essere usata con adulti, persone inferme, anziani o in un ambiente non domestico.
- **ATTENZIONE:** Quando non in uso, la barriera deve essere tenuta lontana dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE:** La barriera può essere montata su reti metalliche o a doghe assicurarsi che le distanze tra gli elementi (maglie rete o doghe) siano inferiori alle dimensioni dei basamenti della barriera.
- Non utilizzare il prodotto per persone anziane o per l'utilizzo al di fuori dell'ambiente domestico.
- La barriera non può essere utilizzata su di un lettino, la cui altezza da terra risulta superiore a 600 mm.
- Non utilizzare per il lettino superiore di una struttura con letti a castello o cuccetta.
- Si consiglia di non utilizzare un materasso a bassa densità, perché in questo caso, il basso peso del materasso non vincola in modo adeguato la barriera al letto.

AVVERTENZE

- La barriera non deve essere posizionata su un letto con sponde e non si deve aggiungere un materasso supplementare.
- **ATTENZIONE!** Per evitare possibili rischi di strangolamento lasciare una distanza di almeno 25 cm tra l'estremità della barriera e la testata del letto o di qualsiasi altro mobile posto in prossimità della barriera.
- Non lasciare mai la parte opposta del letto priva di una protezione. Proteggere questo lato del letto collocandolo contro il muro o un'adeguata protezione.
- Informare sempre di queste avvertenze o far leggere le istruzioni ad eventuali persone adulte che sorvegliassero il bambino.
- Non lasciare mai che altri bambini maneggiano o giocano con la barriera di sicurezza.
- Questa barriera non sostituisce un lettino per bambini con sponde, in quanto non è in grado di assicurare il medesimo livello di sicurezza.
- Utilizzare il prodotto solo con materassi di spessore max. 20 cm.
- Il materasso scelto deve essere tale da avere almeno una distanza di 200 mm tra la superficie del materasso ed il lato superiore della barriera.
- Il prodotto è adatto per letti e materassi con larghezza da min. 80 a max. 110cm.
- Il prodotto è adatto per letti e materassi con lunghezza da min. 180 a max. 250cm.
- Sospendere l'utilizzo del prodotto in caso di danni o problemi che dovessero insorgere durante l'uso dello stesso.
- Fate attenzione a non collocare il lettino nelle vicinanze di apparecchiature elettriche o di altri oggetti che

possano provocare fiamme.

- Non utilizzare la barriera come protezione per vasche da bagno o piscine.
- Una scorretta reclinazione della barriera e l'utilizzo di componenti non originali possono causare danni o rendere il prodotto pericoloso. Attenersi alle istruzioni del manuale durante il montaggio.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la barriera di protezione sia completamente aperta e saldamente fissata.
- La barriera di protezione non è un giocattolo.
- Impedire ai bambini di scavalcare la barriera, in quanto potrebbe reclinarsi con rischio di lesioni per il bambino.
- Per evitare lesioni gravi, verificare periodicamente che il sistema di ritenuta sia posizionato in modo sicuro.
- La barriera di protezione deve essere aperta e richiusa con attenzione, onde evitare che le dita vi restino schiacciate.
- In fase di regolazione o montaggio della barriera di protezione sul letto, assicurarsi che i bambini abbiano dita, mani e altre parti del corpo a distanza di sicurezza dai componenti in movimento.
- Qualora la barriera di protezione dovesse rompersi o danneggiarsi, sospenderne subito l'utilizzo.

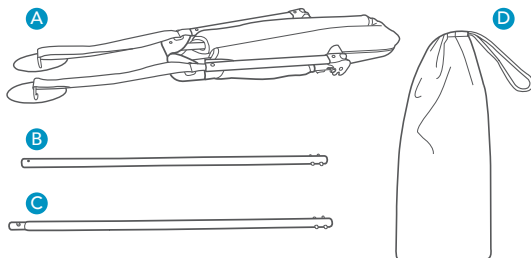
MANUTENZIONE

Verificare periodicamente lo stato dei componenti e sostituire subito le parti danneggiate.

PULIZIA

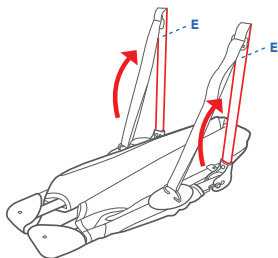
Non bagnare la struttura principale; passarla servendosi di un panno umido. Pulire il prodotto con una spugna o con un panno inumidito con un detergente delicato. Non utilizzare detergenti aggressivi o candeggina.

MONTAGGIO

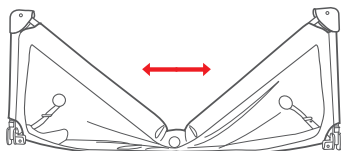


COMPONENTI:

- A. Barriera letto.
- B. Tubo di collegamento (x1)
- C. Tubo di collegamento (con innesto) (x1)
- D. Borsa per il trasporto.

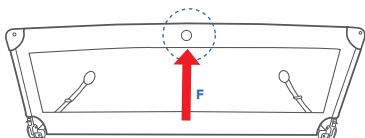


1. Sollevare il tubo "E" da entrambi i lati (come indicato in figura).



2. Spiegare la struttura (come indicato in figura).

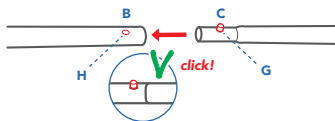
MONTAGGIO



3.

Sollevare verso l'alto lo snodo centrale, assicurandosi del corretto aggancio. Lo snodo "F" deve essere in posizione orizzontale.

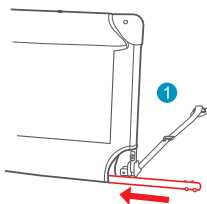
IMPORTANTE: Accertarsi che lo snodo "F" sia saldamente bloccato, spingendo verso il basso la struttura non deve piegarsi.



4.

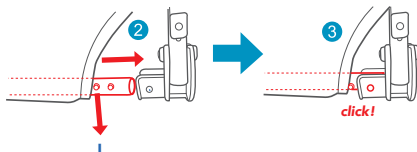
Assemblare i tubi "B" e "C", unendoli centralmente. Premere il perno G per consentire l'accoppiamento e incastrare il perno nel foro H.

IMPORTANTE: I componenti saranno correttamente assemblati quando il perno metallico si bloccherà nel foro presente sul tubo, un "click" indicherà l'avvenuto bloccaggio.



5.

Inserire il tubo nel tessuto, come indicato in figura e successivamente incastrare il perno metallico nella sede, premendo il perno "I". Ripetere questa operazione anche per la parte opposta.

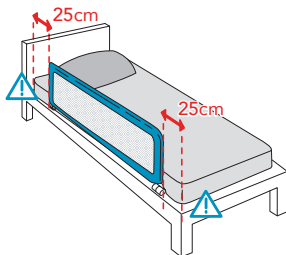
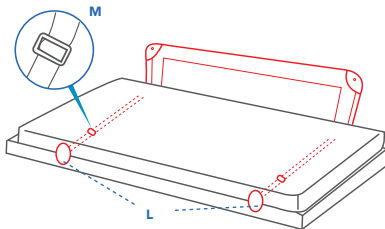


IMPORTANTE: Accertarsi che il perno metallico sia correttamente bloccato nella propria sede, un "click" indicherà l'avvenuto bloccaggio.

INSTALLAZIONE

Sollevare il materasso dal letto e posizionare la barriera a contatto tra la rete e il materasso. Posizionare i meccanismi di blocco "L", sul lato opposto e tensionare la cinghia con la fibbia "M".

IMPORTANTE: Accertarsi che la barriera sia correttamente bloccata, tirandola verso la parte esterna dal lato sponda, non deve sfilarsi dal letto.

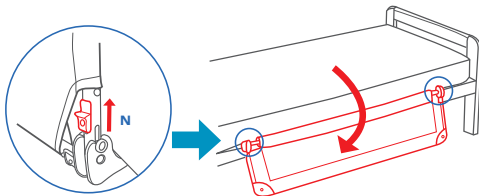


ATTENZIONE!

Per evitare possibili rischi di strangolamento lasciare una distanza di almeno 25 cm tra l'estremità della barriera e la testata del letto o di qualsiasi altro mobile posto in prossimità della barriera.

RECLINAZIONE BARRIERA

Per abbassare la barriera di protezione, sollevare verso l'alto i pulsanti "N" e reclinare la sponda. (come indicato in figura).



SMONTAGGIO



Premere il perno "I", (fig.5) e rimuovere il tubo dalla propria sede.

Ripetere questa operazione anche sul lato opposto.

Sfilare il tubo dal tessuto.

Premere il perno "G" e sganciare i tubi.

Premere il pulsante "F" in mezz'ora al lato, per sganciare il dispositivo di bloccaggio e ripiegare la struttura verso il basso, come indicato in figura.

Riporre la struttura e i tubi metallici nella borsa per il trasporto.

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed è conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale del Produttore ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo Foppa Pedretti S.p.A. riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva o mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso Foppa Pedretti S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore. (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

WARNING**IMPORTANT:**

Read carefully and keep for future reference.

Your child's safety may be compromised if you do not correctly follow the instructions as shown in the manual.

- Never leave your child alone and unsupervised.
- Before each use check that the product is correctly assembled and that none of the components are damaged.
- **WARNING:** Before assembly, check that the product and all its components have not been damaged during transportation. Should any part be damaged, do not use and keep out of reach of children.
- **WARNING:** The product is intended for use for children between 18 months and 5 years of age, who are able to climb on and off the bed without their parents' help.
- **WARNING:** Do not use the product unless all the components are correctly fitted and adjusted.
- **WARNING:** Ensure that during use, the product mesh is in contact with the mattress side surface.
- **WARNING:** Never use without the fastening straps firmly fixed to the bed.
- **WARNING:** The fastening straps must never be removed from the plastic supports and left within the reach of newborn babies and children.
- **WARNING:** Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la barriera di protezione sia completamente aperta e saldamente fissata.
- **WARNING:** Do not use accessories, spare parts, or any component not supplied or approved by the

WARNING

- manufacturer, as they may make the bed guard unsafe.
- **WARNING:** The barrier must not be installed on an extra mattress, outdoor, cot.
 - **WARNING:** do not use the product if any part is broken, torn or missing
 - **WARNING!** Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc..
 - **WARNING:** Do not let other children play unattended close to the bed guard or climb on it.
 - **WARNING:** The product must not be used by adults, bed-ridden people or the elderly, or in a non-domestic environment.
 - **WARNING:** When folded store away from children.
 - **WARNING:** The barrier can be fitted on metallic mesh or slats, make sure that the distances between the elements (metallic mesh or slats) are smaller than the size of the base of the barrier.
 - Do not use the product for the elderly or outside of the home environment.
 - The rail may not be used on a bed which has a height of more than 600 mm from the ground.
 - Do not use the rail on the top bed of set of bunk beds.
 - It is advisable not to use a low-density mattress, because the low weight of the mattress will not hold the rail down properly to the bed.
 - The rail should not be placed on a bed with sides and you do not need to add an extra mattress.
 - **WARNING!** To avoid the risk of strangulation, leave a distance of at least 25 cm between the end of the bed

rail and the headboard or any other furniture placed near to the rail.

- Never leave the opposite side of the bed without protection. Protect this side of the bed by placing it against the wall or suitable barrier.
- Always make sure that any adults looking after the child are informed about these warnings or ask them to read the instructions.
- Never let other children handle or play with the safety rail.
- This bed rail is not a replacement for a cot with sides, as it is not able to ensure the same level of safety.
- Only use this product with mattresses which are a maximum of 20 cm in thickness.
- The mattress chosen must have a distance of at least 200 mm between the surface of the mattress and the upper side of the barrier.
- This product is suitable for beds and mattresses with a min. width of 80 cm and a max. of 110 cm.
- This product is suitable for beds and mattresses with a min. length of 180 cm and a max. of 250 cm.
- Discontinue using the product if there is any damage or if any problems arise during use.
- Be careful not to place your child's bed near to electrical equipment or to other objects that may cause a fire.
- Do not use the bed rail as protection for bath tubs or swimming pools.
- Reclining the bed rail into an incorrect position or using non-original components may cause damage or make the product dangerous. Follow the instructions in the manual during assembly.

- Before each use, make sure that the protection barrier is fully open and fixed on firmly.
- The protection barrier is not a toy.
- Do not allow children to climb over the bed rail, as it could recline and cause injury to the child.
- To avoid serious injury, check periodically that the restraint system is positioned safely.
- The protection barrier must be opened and closed carefully so that your fingers do not get trapped.
- While the protection barrier is being adjusted or assembled on the bed, make sure that children keep their fingers, hands and other parts of the body at a safe distance away from the moving parts.
- If the protection barrier becomes broken or damaged, stop using it straight away.

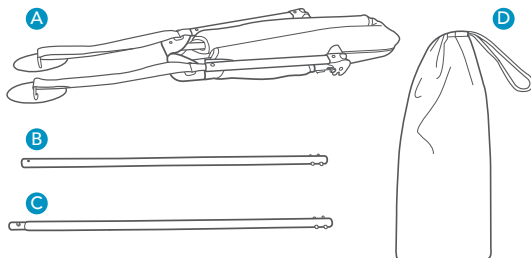
MAINTENANCE

Check the state of the components periodically and immediately replace any damaged parts.

CLEANING

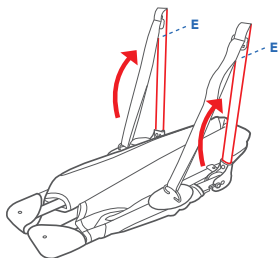
Do not get the main frame wet; wipe over it using a damp cloth. Clean the product with a sponge or damp cloth, using a mild detergent. Do not use harsh detergents or bleach.

ASSEMBLY

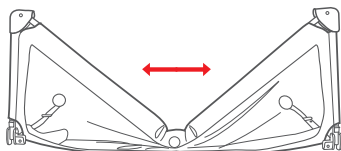


COMPONENTS:

- A. Bed rail
- B. Connection tube (x1)
- C. Connection tube (with coupling) (x1)
- D. Carrying bag

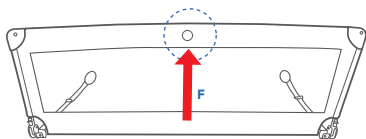


1. Lift up the tube "E" on both sides (as shown in the figure).



2. Open up the frame (as shown in the figure).

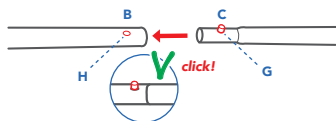
ASSEMBLY



3.

Lift up the central joint, ensuring that it is attached correctly. The joint "F" must be in a horizontal position.

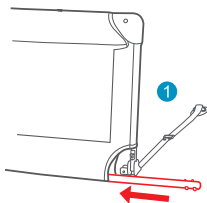
IMPORTANT: Make sure that the joint "F" is securely locked by checking that the frame does not bend when pushed downwards.



4.

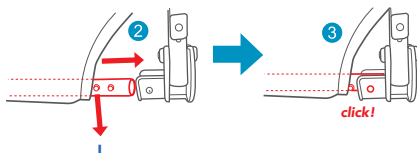
Assemble the tubes "B" and "C", joining them together in the middle. Press the pin G to allow them to attach and slot the pin into the hole H.

IMPORTANT: The components are correctly assembled when the metal pins are locked into the holes on the tubes, a "click" will indicate that they have locked in successfully.



5.

Insert the tube into the fabric, as shown in the figure, and then slot the metal pin into the hole, by pressing down the pin "I". Repeat this process on the opposite side.

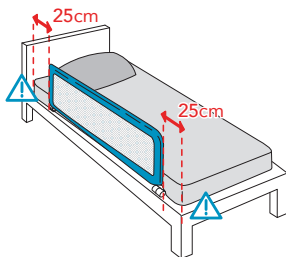
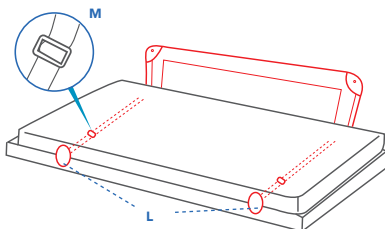


IMPORTANT: Make sure that the metal pin is correctly locked in its hole, a "click" will indicate that it has locked in successfully.

INSTALLATION

Lift the mattress off the bed and place the bed rail between the base and the mattress. Position the locking mechanisms "L" on the opposite side and tighten the belt with the buckle "M".

IMPORTANT: Make sure that the bed rail is correctly locked; when pulling it towards the outer side, it must not slip out from under the bed.

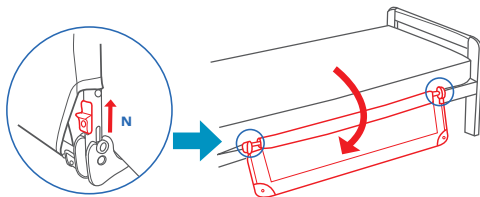


WARNING!

To avoid the risk of strangulation, leave a distance of at least 25 cm between the end of the bed rail and the headboard or any other furniture placed near to the rail.

RECLINING THE BED RAIL

To lower the protection barrier, lift up the buttons "N" and recline the side (as shown in the figure).



DISASSEMBLY



Press down the pin "I" (fig. 5), and remove the tube from its hole.

Repeat this process also on the opposite side.

Remove the tube from the fabric.

Press down the pin "G" and unhook the tubes.

Press down the button "F" in the middle of the side to release the locking device, and fold the frame downwards as shown in the figure.

Store the frame and the metal tubes in the carrying bag.

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the Consumer must return the faulty product to the Retailer, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The manufacturer's formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, Foppa Pedretti S.p.A. will repair or replace the faulty product, at its own discretion.

The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user. (Purely as an example, in the case of a cot: "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

IMPORTANT:

Nous vous invitons à lire cette notice avec attention et à la conserver pour pouvoir la consulter en cas de besoin.

Les instructions de cette notice doivent être respectées afin de garantir la sécurité de votre enfant.

- Ne laissez jamais l'enfant seul et sans surveillance.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit est correctement monté et qu'aucun composant n'est endommagé.
- **AVERTISSEMENT!** Lire soigneusement ces instructions avant utilisation et les conserver pour s'y référer ultérieurement. Votre enfant risque de se blesser si vous ne les suivez pas.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser la Barrière avec des enfants de moins de 18 mois ou de plus de 5 ans. La Barrière est destinée aux enfants capables de monter et descendre du lit sans aide.
- **AVERTISSEMENT:** Une fois la barrière mise en place vérifier que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés.
- **AVERTISSEMENT:** S'assurer que, pendant l'emploi, le filet de la Barrière touche la surface latérale du matelas.
- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais utiliser la barrière sans que les courroies de fixation soient fermement attachées au lit.
- **AVERTISSEMENT:** Ne laisser jamais les courroies de fixation à la portée des nouveau-nés et des enfants.
- **AVERTISSEMENT:** Avant chaque utilisation, assurez-vous que la barrière de protection est complètement ouverte et solidement fixée.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser de composants,

AVERTISSEMENTS

pieces de rechange ou d'accessoires non fournis ou approuvées par le constructeur.

- **AVERTISSEMENT:** La barrière ne doit pas être utilisée avec plus d'un matelas, sur les lits d'extérieur et les transats.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas se servir de la Barrière si des parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- **ATTENTION:** Ne rien laisser dans le lit ni le mettre près d'autres produits pouvant servir de point d'appui et/ou d'étranglement pour l'enfant, comme des cordonnets, des rideaux, des cordes, etc.
- **AVERTISSEMENT:** Empêcher d'autres enfants de jouer sans surveillance près de la Barrière ou de grimper dessus.
- **AVERTISSEMENT:** La Barrière ne doit jamais être utilisée avec des adultes, des infirmes, des personnes âgées ou dans un milieu non domestique.
- **AVERTISSEMENT:** Quand on ne s'en sert pas, tenir la Barrière hors de la portée des enfants.
- **AVERTISSEMENT:** La barrière peut être montée si treillis métallique ou de lattes, assurez-vous que les distances entre les éléments (réseau maillé ou lattes) sont plus petits que la taille de la base de la Barrière.
- La barrière ne doit pas être utilisée pour les personnes âgées ou dans un cadre non domestique.
- La barrière ne doit pas être utilisée sur un lit de hauteur supérieure à 600 mm.
- N'utilisez pas la barrière pour le lit du haut en cas de lits superposés ou de couchettes.
- L'utilisation d'un matelas à faible densité est déconseillée en raison de son faible poids, ne maintenant pas correctement la barrière sur le lit.

- La barrière ne doit pas être installée sur un lit à barreaux ; ne pas ajouter de matelas supplémentaire.
- **ATTENTION !** Pour éviter tout risque d'étranglement, laissez un espace d'au moins 25 cm entre l'extrémité de la barrière et la tête du lit ou de tout autre meuble situé à proximité de la barrière.
- Ne laissez jamais le côté opposé du lit sans protection. Protégez-le en le plaçant contre le mur ou installez une protection adéquate.
- Faites toujours part de ces mises en garde, ou faites lire cette notice à tout adulte chargé de surveiller l'enfant.
- Ne laissez jamais d'autres enfants manipuler ou jouer avec la barrière de sécurité.
- Cette barrière ne remplace pas un lit à barreaux, car elle ne garantit pas le même niveau de sécurité.
- La barrière doit être utilisée uniquement avec des matelas d'une épaisseur maximale de 20 cm.
- La distance entre la surface du matelas et le bord supérieur de la barrière doit être d'au moins 200 mm.
- La barrière est adaptée aux lits et matelas de largeur 80 cm à 110 cm.
- Elle est adaptée aux lits et matelas de longueur 180 cm à 250 cm.
- N'utilisez plus la barrière si elle est endommagée ou en cas de problèmes survenant alors qu'elle est installée.
- Veillez à ne pas placer le lit à proximité d'appareils électriques ou d'autres objets risquant de provoquer un incendie.
- N'utilisez pas la barrière en tant que protection pour les baignoires ou les piscines.
- Une mauvaise inclinaison de la barrière et l'utilisation

- de composants non originaux peuvent causer des dommages ou rendre le produit dangereux.
- Respectez à la lettre les instructions du manuel durant le montage.
 - Avant chaque utilisation, assurez-vous que la barrière de protection est complètement ouverte et solidement fixée.
 - La barrière de protection n'est pas un jouet.
 - Empêchez les enfants de passer par-dessus la barrière car elle pourrait se replier en leur provoquant des lésions.
 - Pour éviter de graves blessures, vérifiez régulièrement que le dispositif de maintien est positionné de façon sûre.
 - La barrière de protection doit être ouverte et refermée avec prudence afin d'éviter de se coincer les doigts.
 - Pendant le réglage ou le montage de la barrière de sécurité sur le lit, veillez à ce que les enfants se tiennent à l'écart des composants mobiles pour éviter les atteintes au niveau des doigts, mains et autres parties du corps.
 - N'utilisez plus la barrière si elle est cassée ou endommagée.

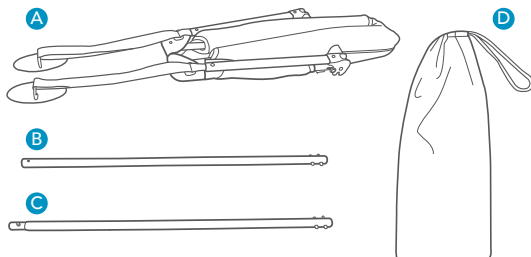
ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement l'état des composants et remplacez immédiatement les parties endommagées.

NETTOYAGE

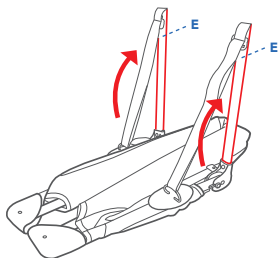
Évitez de mouiller la structure principale ; nettoyez-la avec un chiffon humide. Nettoyez la barrière avec une éponge ou d'un chiffon imprégné de détergent doux. Les détergents agressifs ou l'eau de Javel sont à éviter.

MONTAGE

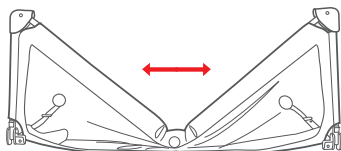


COMPOSANTS:

- A. Barrière lit
- B. Tube d'assemblage (x1)
- C. Tube d'assemblage (à enclenchement) (x1)
- D. Sac de transport

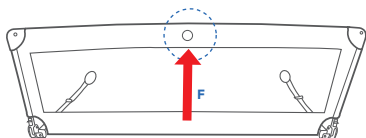


1.
Soulevez le tube « E » des deux côtés
(tel qu'indiqué en figure).



2.
Dépliez la structure (tel qu'indiqué en figure).

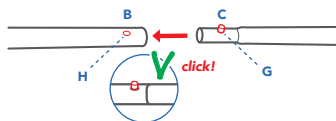
MONTAGE



3.

Soulevez l'articulation centrale vers le haut, en contrôlant qu'elle est bien accrochée. L'articulation « F » doit être en position horizontale.

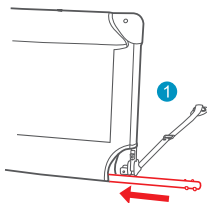
IMPORTANT: contrôlez que l'articulation « F » est bien fixée ; en poussant vers le bas, la structure ne doit pas se plier.



4.

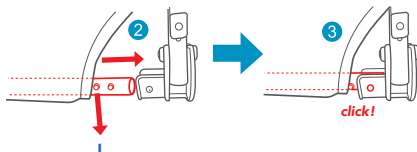
Assemblez les tubes « B » et « C », en les unissant au centre. Appuyez sur l'axe G pour permettre l'accouplement et emboîter l'axe dans le trou H.

IMPORTANT: les composants sont correctement assemblés lorsque les axes métalliques se bloquent dans les trous des tubes, en émettant un « clic ».



5.

Insérez le tube dans le tissu, tel qu'indiqué en figure puis introduire l'axe métallique dans le logement, en appuyant sur l'axe « I ». Répétez l'opération pour l'autre côté.

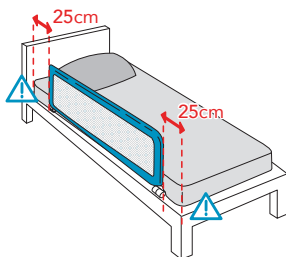
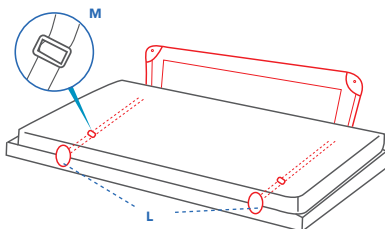


IMPORTANT: contrôlez que l'axe métallique est correctement bloqué dans son logement ; on entend un « clic » quand la fixation est assurée.

INSTALLATION

Soulevez le matelas du lit et positionnez la barrière entre le sommier et le matelas. Positionnez les mécanismes de blocage « L » sur le côté opposé et tendez la sangle avec la boucle « M ».

IMPORTANT: contrôlez que la barrière est correctement bloquée ; en la tirant vers la partie extérieure côté bord, elle doit rester appliquée au lit.

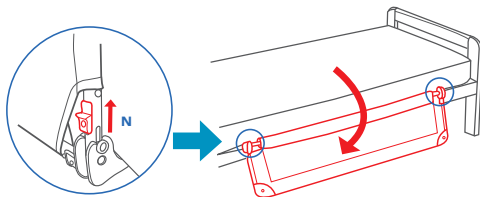


ATTENTION!

Pour éviter tout risque d'étranglement, laissez un espace d'au moins 25 cm entre l'extrémité de la barrière et la tête du lit ou de tout autre meuble situé à proximité de la barrière.

INCLINAISON DE LA BARRIÈRE

Pour abaisser la barrière de protection, tirez vers le haut les boutons « N » et inclinez la barrière (tel qu'indiqué en figure).



DÉMONTAGE



Appuyez sur l'axe « I » (fig. 5) et retirez le tube de son logement.

Répétez l'opération pour l'autre côté.

Sortez le tube du tissu.

Appuyez sur l'axe « G » et séparez les tubes.

Appuyez sur le bouton « F » sur la ligne médiane du côté pour décrocher le dispositif de blocage et repliez la structure vers le bas, tel qu'indiqué en figure.

Rangez la structure et les tubes métalliques dans le sac de transport.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare. La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle du producteur a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période Foppa Pedretti S.p.A. réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

IMPORTANTE:

Lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras referencias.

La seguridad de su hijo puede verse afectada si no sigue correctamente las instrucciones indicadas en el manual.

- Vigile siempre a su hijo y no lo deje nunca solo.
- Compruebe que la barrera se haya montado correctamente y que ningún componente esté dañado antes de utilizarla.
- **ATENCIÓN:** Antes del montaje verifique que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte; en ese caso no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- **ATENCIÓN:** La Barrera no debe utilizarse con niños de edad inferior a 18 meses o superior a 5 años. La Barrera está diseñada para niños que pueden subir / bajar de la cama sin ayuda.
- **ATENCIÓN:** Antes del uso asegúrese de que la Barrera esté correctamente colocada y fijada.
- **ATENCIÓN:** Asegúrese de que durante el uso la red de la Barrera toque la superficie lateral del colchón.
- **ATENCIÓN:** No utilizar la Barrera sin haber fijado antes las correas de fijación a la estructura de la cama.
- **ATENCIÓN:** Las correas de fijación no deben sacarse en ningún caso de los soportes de plástico, ni deben dejarse al alcance de los niños.
- **ATENCIÓN:** Antes del uso asegúrese de que la Barrera esté correctamente colocada y fijada.
- **ATENCIÓN:** No añadir componentes, piezas de

ADVERTENCIAS

- repuesto ni accesorios que no hayan sido suministrados o aprobados por el fabricante.
- **ATENCIÓN:** La barrera no debe utilizarse con más de un colchón, sobre camitas y camitas para utilizar en exteriores.
 - **ATENCIÓN:** No utilice la Barrera si falta alguna de sus partes, o si están rotas o desgarradas.
 - **ATENCIÓN:** No dejar nada en la cuna, ni situar la cuna cerca de otros productos que pueden servir como punto de apoyo y/o estrangulamiento para el bebé, como por ejemplo cordones, cortinas, cuerdas, etc..
 - **ATENCIÓN:** No deje que otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la Barrera o suban por ella.
 - **ATENCIÓN:** La Barrera no debe utilizarse con adultos, personas enfermas, ni ancianos, como tampoco fuera del hogar.
 - **ATENCIÓN:** Mientras no se esté usando, la Barrera debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
 - **ATENCIÓN:** La barrera puede montarse sobre somieres en metal o de duelas, comprobando que las distancias entre los elementos (red en mallas o duelas) sean inferiores a las dimensiones de las bases de la barrera.
 - No utilice el producto con personas mayores ni para cualquier otro uso que no sea el doméstico.
 - La barrera no puede utilizarse en una cama que tenga una altura medida desde el suelo superior a los 600mm.
 - No utilice la barrera para la cama superior de una estructura con literas.
 - Se aconseja no utilizar un colchón de baja densidad ya que, en este caso, el bajo peso del colchón no une de

forma adecuada la barrera con la cama.

- La barrera no debe colocarse en una cuna y no se debe añadir un colchón adicional.
- ¡ATENCIÓN! Para evitar posibles riesgos de estrangulamiento, deje una distancia de al menos 25 cm entre la extremidad de la barrera y el cabecero de la cama o de cualquier otro mueble situado cerca de la barrera.
- No deje nunca la parte opuesta de la cama sin protección. Proteja esta parte de la cama colocándola contra la pared o añadiendo una protección adecuada.
- Informe siempre de estas advertencias a las personas adultas que vigilen al niño o pídale que lean las instrucciones.
- No deje nunca que otros niños cojan o jueguen con la barrera de seguridad.
- Esta barrera no sustituye a las cunas, ya que no es capaz de garantizar el mismo nivel de seguridad.
- Utilice el producto solo con colchones de un grosor máximo de 20 cm.
- El colchón elegido debe tener al menos una distancia de 200 mm entre la superficie del colchón y el lado superior de la barrera.
- El producto es adecuado para camas y colchones con una anchura mín. de 80 cm y máx. de 110 cm.
- El producto es adecuado para camas y colchones con una largura mín. de 180 cm y máx. de 250 cm.
- Deje de utilizar el producto si se ocasionan daños o surgen problemas durante el uso del mismo.
- Tenga cuidado de no colocar la cama cerca de aparatos eléctricos o de otros objetos que puedan provocar llamas.

- No utilice la barrera como protección para bañeras o piscinas.
- Una inclinación incorrecta de la barrera y el uso de componentes no originales pueden causar daños o hacer que el producto se vuelva peligroso. Aténganse a las instrucciones del manual durante las fases de montaje.
- Asegúrese de que la barrera de protección esté completamente abierta y firme antes de utilizarla.
- La barrera de protección no es un juguete.
- Impida que los niños se monten en la barrera, ya que podría inclinarse y causarles lesiones.
- Para evitar lesiones graves, compruebe periódicamente que el sistema de retención esté colocado de forma segura.
- La barrera de protección debe abrirse y cerrarse con cuidado para evitar pillarse los dedos.
- Durante la fase de regulación o montaje de la barrera de protección en la cama, asegúrese de que los niños tengan los dedos, las manos y otras partes del cuerpo a una distancia de seguridad respecto a las partes en movimiento.
- Si la barrera de protección se rompe o se daña, deje de utilizarla.

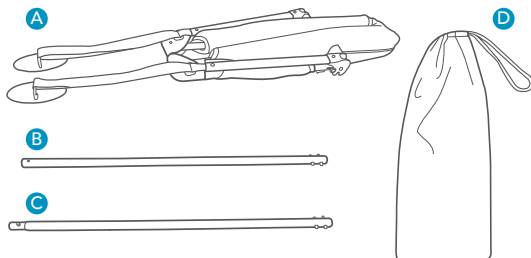
MANTENIMIENTO

compruebe periódicamente el estado de los componentes y sustituya de inmediato las partes dañadas.

LIMPIEZA

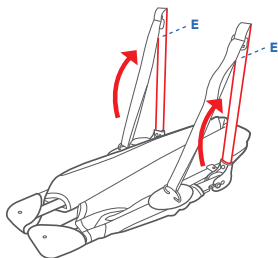
no moje la estructura principal; límpiela pasándole un paño húmedo. Limpie la barrera con una esponja o con un paño humedecido con detergente delicado. No utilice detergentes agresivos ni lejía.

MONTAJE

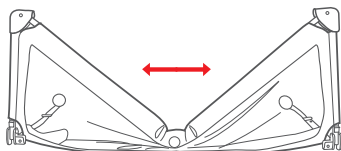


COMPONENTES:

- A. Barrera cama
- B. Tubo de conexión (x1)
- C. Tubo de conexión (con sistema de encaje) (x1)
- D. Bolso para el transporte

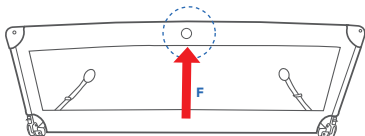


1. Eleve el tubo "E" por ambos lados (como se indica en la imagen).



2. Despliegue la estructura (como se indica en la imagen).

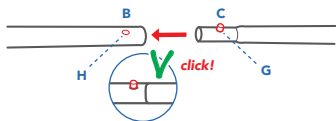
MONTAJE



3.

Eleve hacia arriba la unión central, asegurándose de que se enganche correctamente. La unión "F" debe estar en posición horizontal.

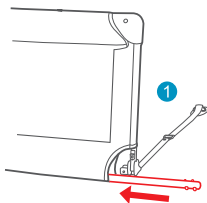
IMPORTANTE: asegúrese de que la unión "F" esté firmemente fijada. Al empujar hacia abajo, la estructura no debe doblarse.



4.

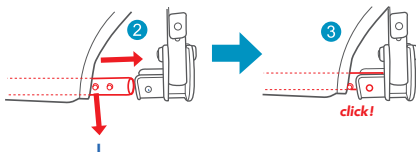
Una los tubos "B" y "C" por el centro. Empuje el perno "G" para que se acople y encájelo en el orificio "H".

IMPORTANT: los componentes se habrán unido correctamente cuando los pernos metálicos se bloqueen en los orificios de los tubos; un "clic" indicará que el bloqueo se ha realizado correctamente.



5.

Introduzca el tubo en el tejido, como se muestra en la imagen, y después encaje el perno metálico en su sitio, empujando el perno "I". Repita esta operación también en la parte opuesta.

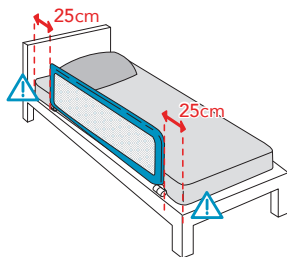
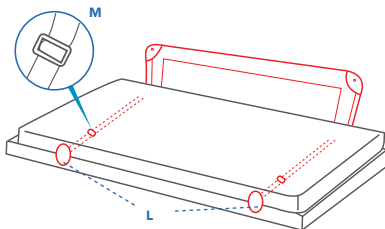


IMPORTANTE: asegúrese de que el perno metálico esté correctamente bloqueado en su sitio; un "clic" indicará que el bloqueo se ha realizado correctamente.

INSTALACIÓN

Eleve el colchón de la cama y coloque la barrera en contacto entre el somier y el colchón. Coloque los mecanismos de bloqueo "L" en el lado opuesto y tense la correa con la hebilla "M".

¡IMPORTANTE: asegúrese de que la barrera esté correctamente bloqueada tirando de ella hacia el exterior desde el lado de la barrera; no debe salirse de la cama.

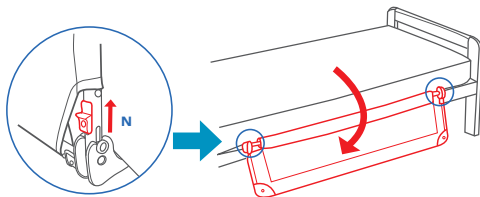


¡ATENCIÓN!

Para evitar posibles riesgos de estrangulamiento, deje una distancia de al menos 25 cm entre la extremidad de la barrera y el cabecero de la cama o de cualquier otro mueble situado cerca de la barrera.

RECLINACIÓN DE LA BARRERA

Para bajar la barrera de protección, eleve hacia arriba los botones "N" y recline la barrera (como se indica en la imagen).



DESMONTAJE



Empuje el perno "I" (imagen 5) y saque el tubo de su sitio.

Repita esta operación también en el lado opuesto.

Saque el tubo del tejido.

Empuje el perno "G" y desenganche los tubos.

Pulse el botón "F", situado en la parte central del lado, para desenganchar el dispositivo de bloqueo; pliegue la estructura hacia abajo tal y como se indica en la imagen.

Coloque la estructura y los tubos metálicos en el bolso para el transporte.

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

FOPPA PEDRETTI S.P.A., con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el **Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional del Fabricante tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto.

Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso. La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

IMPORTANTE:

Ler atentamente e conservar para consultas futuras. A segurança do seu filho pode ficar comprometida se as instruções deste manual não forem seguidas corretamente.

- Nunca deixar a criança sozinha e sem vigilância.
- Antes de qualquer utilização verificar se o produto está montado corretamente e se nenhum componente está danificado.
- **ATENÇÃO:** Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detecte algo danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** A barreira não deve ser utilizada para crianças de idade inferior a 18 meses ou superior a 5 anos. A barreira é adequada para crianças capazes de subir / descer da cama, sem qualquer ajuda.
- **ATENÇÃO:** Antes de utilizar a barreira, certifique-se de está correctamente fixada e posicionada.
- Certifique-se de que durante a utilização a rede da barreira toca na superfície lateral do colchão.
- **ATENÇÃO:** Não utilize a barreira antes de ter fixado as correias de fixação na estrutura da cama.
- **ATENÇÃO:** As correias de fixação não devem ser retiradas dos suportes de plástico e deixadas ao alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** Antes de utilizar a barreira, certifique-se de está correctamente fixada e posicionada.
- **ATENÇÃO:** Não utilize componentes, peças de substituição e acessórios não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** A barreira não deve ser utilizada com mais de um colchão, em camas de exterior ou caminhas.
- **ATENÇÃO:** Não utilize este produto se qualquer um dos seus componentes estiver em falta, rasgado ou danificado.
- **ATENÇÃO:** Não deixe nada na cama, nem coloque a cama próximo de outros produtos que possam ser usados como ponto de apoio e/ou estrangulamento da criança, como cordões, cortinas, cordas, etc..
- **ATENÇÃO:** Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, nas proximidades da barreira ou que subam para a mesma.
- **ATENÇÃO:** A barreira não deve ser utilizada com adultos, enfermos, pessoas idosas nem fora do ambiente doméstico.
- **ATENÇÃO:** Nos períodos de não utilização, mantenha a barreira fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** A barreira pode ser montada em redes metálicas ou estrados de ripas. Certifique-se de que a distância entre os elementos (malhas da rede ou ripas) é inferior às dimensões das bases da barreira.
- Não utilizar o produto para pessoas idosas ou para utilização fora do ambiente doméstico.
- A barreira não pode ser utilizada numa cama, cuja altura a partir do solo seja superior a 600 mm.
- Não utilizar para a cama superior de uma estrutura de beliches ou camas sobrepostas.
- Recomenda-se não utilizar um colchão de baixa densidade, porque neste caso, o peso reduzido do colchão impedirá uma fixação correta da barreira à cama.
- A barreira não deve ser colocada numa cama com grades laterais e não deve ser colocado outro colchão.

- **ATENÇÃO!** Para evitar possíveis riscos de estrangulamento deixar um espaço de pelo menos 25 cm entre a extremidade da barreira e a cabeceira da cama ou de qualquer outro móvel que se encontre próximo da barreira.
- Nunca deixar a parte oposta da cama sem uma proteção. Proteger este lado da cama encostando-o à parede ou utilizando uma proteção adequada.
- Comunicar sempre estas advertências ou mandar ler as instruções a eventuais pessoas adultas que tomem conta da criança.
- Nunca deixar que outras crianças mexam ou brinquem com a barreira de segurança.
- Esta barreira não substitui uma cama para crianças com grades laterais, na medida em que não consegue assegurar o mesmo nível de segurança.
- Utilizar o produto apenas com colchões com uma espessura máxima de 20 cm.
- O colchão escolhido deve ser de modo a garantir uma distância de 200 mm entre a superfície do colchão e o lado superior da barreira.
- O produto é adequado para camas e colchões com uma largura com um mínimo de 80 e um máximo de 110 cm.
- O produto é adequado para camas e colchões com um comprimento com um mínimo de 180 e um máximo de 250 cm.
- Interromper a utilização do produto em caso de danos ou problemas que possam surgir durante o uso do mesmo.
- Prestar atenção para não colocar a cama próximo de aparelhos elétricos ou de outros objetos que possam arder.

- Não utilizar a barreira como proteção para banheiras ou piscinas.
- Uma reclinção incorreta da barreira e a utilização de peças não originais podem provocar danos ou tornar o produto perigoso. Respeitar as instruções do manual durante a montagem.
- Antes de qualquer utilização garantir que a barreira de proteção está completamente aberta e firmemente fixada.
- A barreira de proteção não é um brinquedo.
- Não deixar que as crianças saltem a barreira porque pode reclinar-se com risco de lesões para a criança.
- Para evitar lesões graves, verificar periodicamente que o sistema de retenção está colocado de modo seguro.
- A barreira de proteção deve ser aberta e fechada com cuidado, de forma a evitar que os dedos fiquem entalados.
- Durante a fase de ajuste ou montagem da barreira de proteção na cama, certificar-se que as crianças têm os dedos, as mãos e as outras partes do corpo a uma distância de segurança das peças móveis.
- Caso a barreira de proteção parta ou fique danificada, interromper imediatamente a sua utilização.

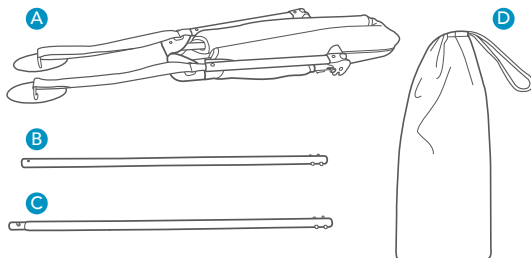
MANUTENÇÃO

verificar periodicamente o estado dos componentes e substituir imediatamente as peças danificadas.

LIMPEZA

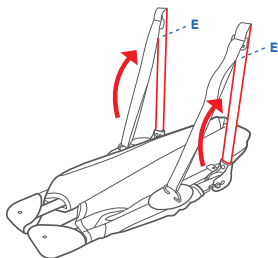
não molhar a estrutura principal; passar um pano húmido. Limpar o produto com uma esponja ou com um pano humedecido com um detergente suave. Não utilizar detergentes agressivos ou lixívia.

MONTAGEM



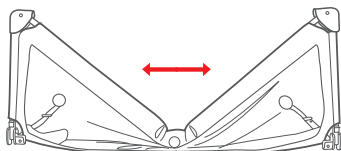
COMPONENTES:

- A. Barreira para cama
- B. Tubo de ligação (x1)
- C. Tubo de ligação (x1) (com encaixe) (x1)
- D. Saco de transporte



1.

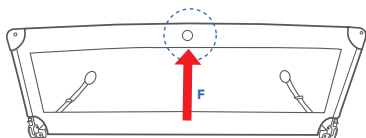
Levantar o tubo "E" de ambos os lados (como indicado na figura).



2.

Estender a estrutura (como indicado na figura).

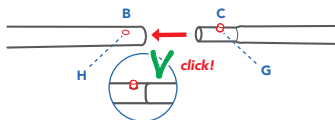
MONTAGEM



3.

Levantar a junção central, certificando-se do encaixe correto. A junção "F" deve estar na posição horizontal.

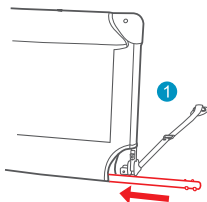
IMPORTANTE: Certificar-se que a junção "F" está firmemente bloqueada. Pressionando para baixo a estrutura não deve dobrar.



4.

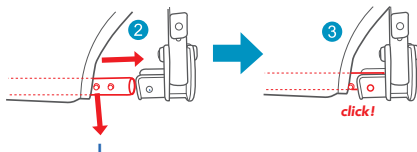
Montar os tubos "B" e "C", unindo-os centralmente. Pressionar o pino G para permitir o engate e inserir o pino no furo H.

IMPORTANTE: Os componentes estarão corretamente montados quando os pinos metálicos fiquem bloqueados nos furos presentes nos tubos e se ouça um "clique" que indica que o bloqueio foi bem-sucedido.



5.

Inserir o tubo no tecido, como indicado na figura, e de seguida inserir o pino metálico na sede, pressionando o pino "I". Repetir esta operação também na parte oposta.

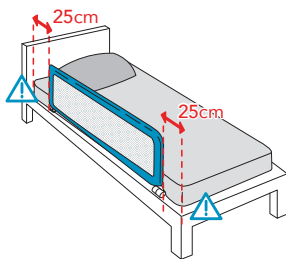
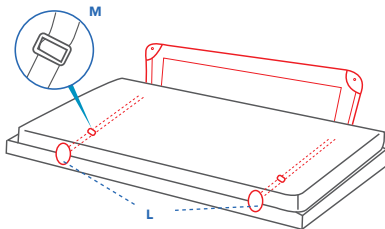


IMPORTANTE: Certificar-se que o pino metálico está corretamente bloqueado na sua sede, um "clique" indicará o bloqueio bem-sucedido.

INSTALAÇÃO

Levantar o colchão da cama e colocar a barreira em contacto entre a rede e o colchão. Colocar os mecanismos de bloqueio "L" no lado oposto e esticar a correia com a fivela "M".

IMPORTANTE: Certificar-se que a barreira está corretamente bloqueada, puxando-a para a parte externa do lado da barreira, não se deve puxar da cama.

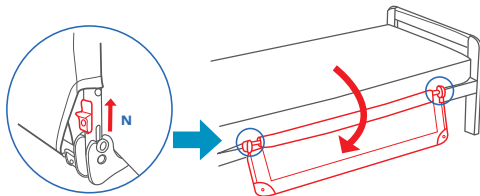


ATENÇÃO!

Para evitar possíveis riscos de estrangulamento deixar um espaço de pelo menos 25 cm entre a extremidade da barreira e a cabeceira da cama ou de qualquer outro móvel que se encontre próximo da barreira.

RECLINAÇÃO DA BARREIRA

Para baixar a barreira de proteção, levantar os botões "N" e reclinar a barreira (como indicado na figura).



DESMONTAGEM



Pressionar o pino "I" (fig.5), e remover o tubo da sua sede.

Repetir esta operação também do lado oposto.

Fazer deslizar o tubo do tecido.

Pressionar o pino "G" e desengatar os tubos.

Pressionar o botão "F" no meio ao lado, para desengatar o dispositivo de bloqueio, dobrar a estrutura para baixo, como indicado na figura.

Colocar a estrutura e os tubos metálicos no saco de transporte.

GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

Para usufruir a presente garantia convencional, o Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discricção. A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no "Folheto de instruções para o uso e montagem" que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/ utilizador (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto "Caminha": "Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...").

A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exime-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes. São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης, για να τις συμβουλευτείτε στο μέλλον.

Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο αν δεν τηρήσετε σωστά όσα αναγράφονται στις οδηγίες.

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του, χωρίς επίβλεψη.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι κανένα στοιχείο του δεν έχει υποστεί βλάβη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε πριν από τη συναρμολόγηση ότι το προϊόν και όλα του τα στοιχεία δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το κάγκελο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για παιδιά μικρότερα από 18 μηνών και μεγαλύτερα από 5 ετών. Το κάγκελο προορίζεται για παιδιά που μπορούν να ανέβουν/κατέβουν από το κρεβάτι χωρίς βοήθεια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι το κάγκελο είναι σωστά τοποθετημένο και στερεωμένο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι κατά τη χρήση το δίχτυ του κάγκελου εφάπτεται με την πλάγια επιφάνεια του στρώματος.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε το κάγκελο αν προηγουμένως δεν έχετε εφαρμόσει στο πλαίσιο του κρεβατιού τις ταινίες στερέωσης.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι ταινίες στερέωσης δεν πρέπει ποτέ να βγαίνουν από τα πλαστικά στηρίγματα και να έχουν πρόσβαση σε αυτές νεογέννητα και παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι το κάγκελο είναι σωστά τοποθετημένο και στερεωμένο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά που δεν προμηθεύονται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΠΡΟΣΟΧΗ: η μπαριέρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με περισσότερα από ένα στρώματα, σε κρεβατάκια που βρίσκονται σε εξωτερικό χώρο και κούνιες- παρκοκρέβατα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε το κάγκελο αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ στο κρεβατάκι αντικείμενα που μπορούν να ενέχουν κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού ή που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως στήριγμα που θα επέτρεπε στο παιδί να σκαρφαλώσει την μπάρα.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επιβλεψη κοντά στο κάγκελο ή να σκαρφαλώνουν σε αυτό.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το κάγκελο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από ενήλικες, άτομα με ειδικές ανάγκες ή σε μη οικιακούς χώρους.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το κάγκελο, όταν δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: η μπαριέρα μπορεί να τοποθετηθεί σε κρεβάτια με μεταλλικό ή σανιδωτό σομιέ. Βεβαιωθείτε ότι οι αποστάσεις μεταξύ των στοιχείων (μεταλλικών ή σανιδωτών) είναι μικρότερες από τις διαστάσεις των βάσεων της μπαριέρας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για ηλικιωμένα άτομα ή για χρήση εκτός του σπιτιού.
- Το κάγκελο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε παιδικό κρεβάτι με ύψος από το δάπεδο πάνω από 600 mm.
- Μην χρησιμοποιείτε για το επάνω κρεβάτι κατασκευής με υπερκείμενα κρεβάτια ή κουκέτες.
- Σας συνιστούμε να μην χρησιμοποιείτε στρώμα χαμηλής πυκνότητας, επειδή, σε αυτή την περίπτωση, το μικρό βάρος του στρώματος δεν συγκρατεί επαρκώς το κάγκελο στο κρεβάτι.
- Το κάγκελο δεν πρέπει να τοποθετείται σε κρεβάτι με πλαϊνά τοιχώματα και δεν πρέπει να προστίθεται επιπλέον στρώμα.

- ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι στραγγαλισμού, αφήστε απόσταση τουλάχιστον 25 cm από το άκρο του κάγκελου και το κεφαλάρι του κρεβατιού ή οποιοδήποτε άλλο έπιπλο, το οποίο βρίσκεται κοντά στο κάγκελο.
- Μην αφήνετε ποτέ την απέναντι πλευρά του κρεβατιού χωρίς προστατευτικό.
- Προστατεύστε αυτή την πλευρά του κρεβατιού, τοποθετώντας την κόντρα σε έναν τοίχο ή επαρκή προστασία.
- Ενημερώνετε πάντοτε τα άτομα που ενδέχεται να επιβλέπουν το παιδί για αυτές τις προειδοποιήσεις ή δώστε τους να διαβάσουν τις οδηγίες.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε άλλα παιδιά να χειρίζονται ή να παίζουν με το κάγκελο ασφαλείας.
- Αυτό το κάγκελο δεν αντικαθιστά ένα παιδικό κρεβάτι με κάγκελα, καθώς δεν μπορεί να εξασφαλίσει ίδιο βαθμό ασφαλείας.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με στρώματα με μέγ. πάχος 20 cm.
- Το στρώμα της επιλογής σας πρέπει να επιτρέπει απόσταση τουλάχιστον 200 mm από την επιφάνεια του στρώματος ως την επάνω πλευρά του κάγκελου.
- Το προϊόν είναι κατάλληλο για κρεβάτια και στρώματα με ελάχ. πλάτος 80 ως μέγ. 110 cm.
- Το προϊόν είναι κατάλληλο για κρεβάτια και στρώματα με ελάχ. μήκος 180 ως μέγ. 250 cm.
- Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος σε περίπτωση βλάβης ή προβλημάτων που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση του.
- Προσέξτε να μην τοποθετήσετε το παιδικό κρεβάτι κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν φλόγες.

- Μην χρησιμοποιείτε το κάγκελο ως μέσο προστασίας για μπανιέρες ή πισίνες.
- Η λανθασμένη κλίση του κάγκελου και η χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων μπορούν να προκαλέσουν ζημιές ή να καταστήσουν το προϊόν επικίνδυνο. Ακολουθήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου κατά την τοποθέτηση.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάγκελο είναι εντελώς ανοιχτό και καλά στερεωμένο.
- Το προστατευτικό κάγκελο δεν είναι παιχνίδι.
- Απαγορεύστε στα παιδιά να ανεβαίνουν επάνω στο κάγκελο, διότι μπορεί να λυγίσει με κίνδυνο σωματικών βλαβών για το παιδί.
- Για να αποφύγετε τους σοβαρούς τραυματισμούς, ελέγχετε τακτικά αν το σύστημα συγκράτησης είναι τοποθετημένο με ασφάλεια.
- Το προστατευτικό κάγκελο πρέπει να ανοίγει και να ξανακλείνει προσεκτικά, για να μην μαγκωθούν τα δάχτυλά σας.
- Στη φάση ρύθμισης ή τοποθέτησης του προστατευτικού κάγκελου στο κρεβάτι, βεβαιωθείτε ότι τα δάχτυλα, τα χέρια και άλλα μέρη του σώματος των παιδιών βρίσκονται σε απόσταση ασφαλείας από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν το προστατευτικό κάγκελο υποστεί βλάβη ή σπάσει, διακόψτε αμέσως τη χρήση του.

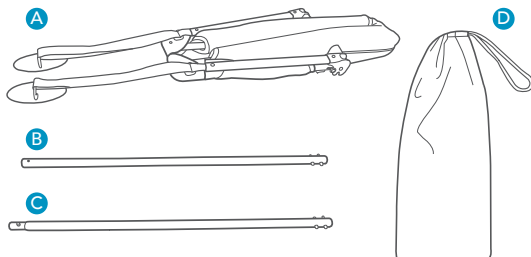
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων και αντικαθιστάτε αμέσως τα κατεστραμμένα στοιχεία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

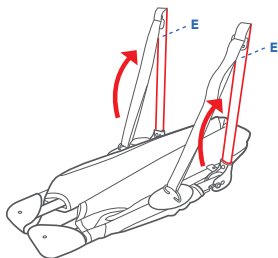
Μην πλένετε τη βασική κατασκευή. Σκουπίστε την με ένα νωπό πανί. Καθαρίστε το προϊόν με ένα σφουγγάρι ή ένα πανί βρεγμένο με απαλό απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή χλωρίνη.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



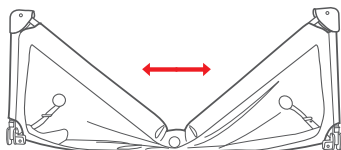
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:

- A. Κάγκελο κρεβατιού
- B. Σωλήνας σύνδεσης (x1)
- C. Σωλήνας σύνδεσης (με σύνδεσμο) (x1)
- D. Σάκος μεταφοράς



1.

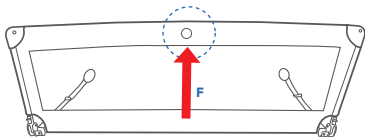
Ανασηκώστε το σωλήνα «Ε» και από τις δύο πλευρές (βλ. εικόνα).



2.

Ξεδιπλώστε την κατασκευή (βλ. εικόνα).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



3.

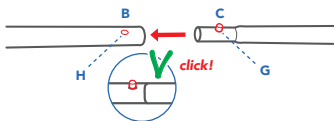
Ανυψώστε το κεντρικό σύνδεσμο και βεβαιωθείτε ότι συνδέθηκε σωστά. Ο σύνδεσμος «F» πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια θέση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος «F» έχει ακινητοποιηθεί σταθερά, πιέζοντας την κατασκευή προς τα κάτω - δεν πρέπει να διπλώσει.

4.

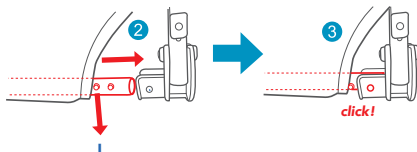
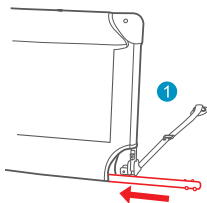
Συναρμολογήστε τους σωλήνες «B» και «C», ενώνοντάς τους στο κέντρο. Πίστετε τον πείρο G για να γίνει η σύνδεση και περάστε τον πείρο μέσα στην οπή H.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα εξαρτήματα θα συναρμολογηθούν σωστά μόλις οι μεταλλικοί πείροι ακινητοποιηθούν μέσα στις οπές των σωλήνων – ένα «κλικ» θα δηλώσει ότι ακινητοποιήθηκαν.



5.

Περάστε το σωλήνα μέσα στο ύφασμα, όπως φαίνεται στην εικόνα, και στη συνέχεια περάστε το μεταλλικό πείρο στην υποδοχή, πιέζοντας τον πείρο «I». Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και για την απέναντι πλευρά.

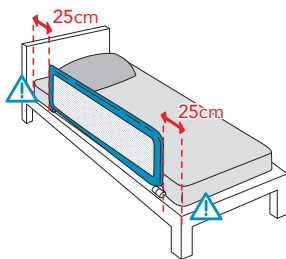
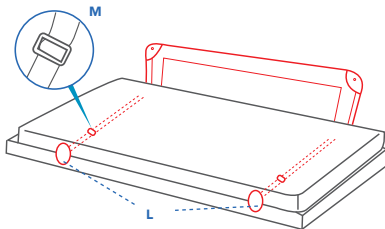


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι ο μεταλλικός πείρος είναι σωστά ακινητοποιημένος στην υποδοχή του – ένα «κλικ» θα δηλώσει ότι ακινητοποιήθηκε.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Ανασηκώστε το στρώμα από το κρεβάτι και τοποθετήστε το κάγκελο μεταξύ πλέγματος και στρώματος. Τοποθετήστε τους μηχανισμούς ακινητοποίησης «L» στην αντίθετη πλευρά και τεντώστε τον ιμάντα με την αγκράφα «M».

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι το κάγκελο είναι εντελώς ακινητοποιημένο, τραβώντας το προς τα έξω δεν πρέπει να βγαίνει από το κρεβάτι.

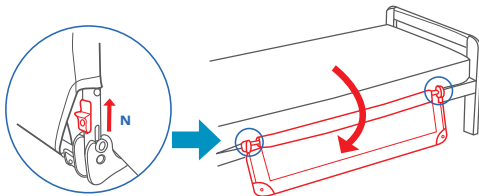


ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι στραγγαλισμού, αφήστε απόσταση τουλάχιστον 25 cm. από το άκρο του κάγκελου και το κεφαλάρι του κρεβατιού ή οποιοδήποτε άλλο έπιπλο, το οποίο βρίσκεται κοντά στο κάγκελο.

ΑΝΑΚΛΙΣΗ ΚΑΓΚΕΛΟΥ

Για να χαμηλώσετε το προστατευτικό κάγκελο, ανασηκώστε προς τα επάνω τα πλήκτρα «N» και χαμηλώστε την πλευρά (βλ. εικόνα).



ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



Πατήστε τον πείρο «I» (εικ.5), και αφαιρέστε το σωλήνα από τη θέση του.

Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και στην απέναντι πλευρά.

Ξεπεράστε το σωλήνα από το ύφασμα.

Πατήστε τον πείρο «G» και αποσυνδέστε τους σωλήνες.

Πατήστε το πλήκτρο «F» στο πλάι στο κέντρο, για να αποσυνδέσετε το μηχανισμό ακινητοποίησης, διπλώστε την κατασκευή προς τα κάτω, βλ. εικόνα. Τοποθετήστε ξανά την κατασκευή και τους μεταλλικούς σωλήνες μέσα στο σάκο μεταφοράς.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

H Foppa Pedretti S.p.A. με έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση **ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή**, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η **Foppa Pedretti S.p.A.** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν.

Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τη να υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή του Προϊόντος.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμικές ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξειδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μυρό. Ελέγχετε ότι τα σεττόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μυρού...”).

Επιπλέον, η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

IMPORTANT:

Citiți aceste instrucțiuni cu atenție și păstrați-le pentru consultări viitoare.

Siguranța copilului dumneavoastră poate fi compromisă dacă nu respectați instrucțiunile din manual.

- Nu lăsați niciodată copilul singur și nesupravegheat.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este corect asamblat și că niciuna dintre componente nu este deteriorată.
- Acest produs este potrivit pentru copii cu vârsta între 18 luni și 5 ani.
- Folosiți acest produs numai atunci când copilul dumneavoastră se poate urca în pat și coborî din el fără ajutor.
- Nu folosiți produsul pentru persoane în vârstă sau în afara mediului casnic.
- Bariera nu poate fi folosită la un pat cu înălțime mai mare de 600 mm de la sol.
- Nu folosiți bariera la patul de sus al unor paturi suprapuse.
- Vă sfătuim să nu folosiți o saltea cu densitate mică deoarece greutatea mică a saltelei nu va ține bariera la locul ei.
- Bariera nu trebuie folosită la un pat cu cadru și nu este nevoie să adăugați o saltea suplimentară.
- **AVERTISMENT!** Pentru a evita riscul de strangulare, lăsați o distanță de cel puțin 25 cm între capătul barierei și capătâiul patului sau orice alt corp de mobilă așezat în apropierea barierei.

AVERTISMENT

- Nu lăsați niciodată partea opusă a patului fără protecție. Protejați această parte a patului așezând-o la perete sau folosind o barieră potrivită.
- Asigurați-vă că orice adulți care au grijă de copil sunt informați despre aceste avertismente sau cereți-le să citească instrucțiunile.
- Nu lăsați niciodată alți copii să manevreze sau să se joace cu bariera de protecție.
- Această barieră pentru pat nu înlocuiește un pătuț de copil și nu poate asigura același nivel de siguranță.
- Folosiți acest produs numai cu saltele de cel mult 20 cm grosime.
- Salteaua aleasă trebuie să permită o distanță de cel puțin 200 mm între suprafața saltelei și marginea superioară a barierei.
- Acest produs este potrivit pentru paturi și saltele cu o lățime de min. 80 cm și max. 110 cm.
- Acest produs este potrivit pentru paturi și saltele cu o lungime de min. 180 cm și max. 250 cm.
- Întrerupeți utilizarea produsului dacă descoperiți semne de deteriorare sau dacă apar orice probleme în timpul utilizării.
- Fiți atenți să nu așezați patul copilului aproape de echipamente electrice sau de alte obiecte ce ar putea produce incendii.
- Nu folosiți bariera de pat ca protecție pentru căzi de baie sau piscine.
- Rabatarea barierei de pat într-o poziție incorectă sau folosirea unor componente care nu sunt originale ar putea deteriora produsul sau l-ar putea face periculos pentru copil. Respectați instrucțiunile din manual în timpul montajului.

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că bariera de protecție este complet deschisă și fixată ferm.
- Bariera de protecție nu este o jucărie.
- Nu lăsați copiii să se urce peste bariera de protecție deoarece aceasta s-ar putea rabata, iar copilul s-ar putea lovi.
- Pentru a evita accidentele grave, verificați periodic dacă sistemul de fixare este poziționat corespunzător.
- Bariera de protecție trebuie deschisă și închisă cu grijă astfel încât să nu vă prindeți degetele în încheieturi.
- Cât timp bariera de protecție este reglată sau montată pe pat, asigurați-vă că degetele, mâinile sau alte părți ale corpului copiilor se află la o distanță sigură de piesele aflate în mișcare.
- Dacă bariera de protecție se rupe sau se deteriorează, încetați imediat să o mai folosiți.

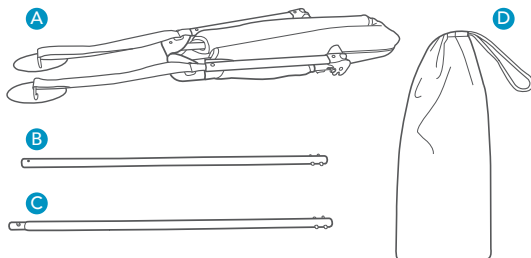
ÎNȚREȚINERE

Verificați periodic starea componentelor și înlocuiți imediat orice parte deteriorată.

CURĂȚARE

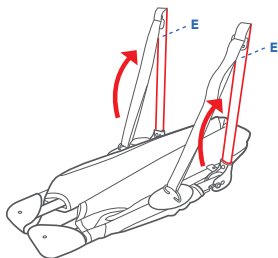
Nu umeziți cadrul principal; ștergeți-l cu o cârpă umedă. Curățați produsul cu un burete sau o cârpă umedă, folosind un detergent blând. Nu folosiți detergenți agresivi sau înălbitori.

MONTARE



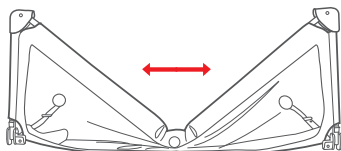
COMPONENTE:

- A. Barieră de protecție
- B. Tub de legătură (x1)
- C. Tub de legătură (cu cuplaj) (x1)
- D. Geantă de transport



1.

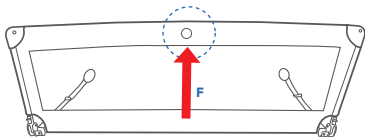
Trageți în sus de tubul „E” pe ambele părți laterale (ca în figură).



2.

Desfaceți cadrul (ca în figură).

MONTARE



3.

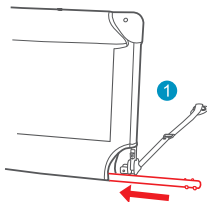
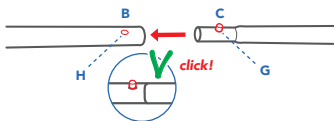
Trageți în sus de articulația centrală, asigurându-vă că s-a atașat corect. Articulația „F” trebuie să fie în poziție orizontală.

IMPORTANT: Asigurați-vă că articulația „F” este bine blocată, verificând dacă nu cumva cadrul se îndoaie când este apăsător în jos.

4.

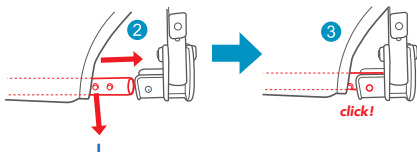
Asamblați tubii „B” și „C”, unindu-le la mijloc. Apăsați acul G pentru a le permite să se atașeze și introduceți acul în orificiul H.

IMPORTANT: Componentele sunt corect asamblate atunci când acele metalice au intrat în orificiile de pe tuburi. Dacă veți auzi un „click” înseamnă că s-au fixat corect.



5.

Introduceți tubul în țesătură, ca în figură, după care introduceți acul metalic în orificiu, apăsând în jos acul „I”. Repetați procedura pe partea opusă.

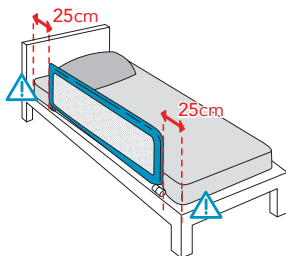
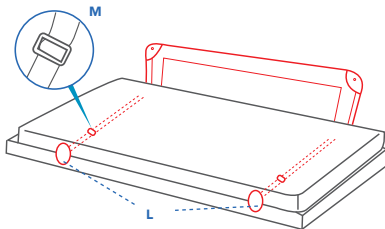


IMPORTANT: Asigurați-vă că acul metalic este fixat corect în orificiul său. Dacă veți auzi un „click” înseamnă că s-au fixat corect.

INSTALARE

Ridicați salteaua patului și așezați bariera de protecție între bază și saltea. Poziționați mecanismele de blocare „L” pe partea opusă și strângeți centura cu ajutorul cataramei „M”.

IMPORTANT: Asigurați-vă că bariera de protecție este corect blocată; când trageți de ea spre exterior, nu trebuie să iasă de sub pat.

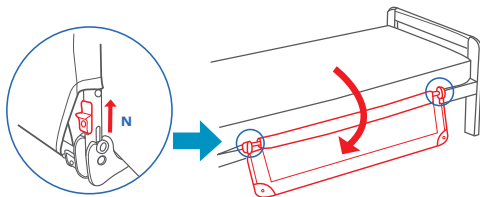


AVERTISMENT!

Pentru a evita riscul de strangulare, lăsați o distanță de cel puțin 25 cm între capătul barierei și capătul patului sau orice alt corp de mobilă așezat în apropierea barierei.

RABATAREA BARIEREI DE PROTECȚIE

Pentru a coborî bariera de protecție, comutați în sus butoanele „N” și rabatați partea laterală (ca în figură).



DEMONTARE



Apăsați acul „I” (fig. 5) și scoateți tubul din orificiu.

Repetăți acest proces și pe partea opusă.

Scoateți tubul din țesătură.

Apăsați acul „G” și desprindeți tuburile.

Apăsați butonul „F” din mijlocul părții laterale pentru a elibera dispozitivul de blocare și pliați cadrul în jos, ca în figură.

Depozitați cadrul și tuburile metalice în geanta de transport.

GARANȚIE OFICIALĂ

Conținutul acestui document, în forma de mai jos, va intra în vigoare de la data de 01.01.2005 și înlocuiește, sub toate aspectele și integral, orice mesaj anterior referitor la garanția oferită de Foppa Pedretti S.p.A.

GARANȚIE OFICIALĂ

Foppa Pedretti S.p.A. cu sediul principal la adresa n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italia), garantează direct Consumatorului că acest produs nou-nouț nu prezintă defecte în ceea ce privește materialele, concepția și fabricația și că respectă caracteristicile declarate de producător.

Această garanție oficială este valabilă în toate statele membre ale Uniunii Europene și nu exclude, nici nu limitează drepturile Consumatorului în conformitate cu măsurile obligatorii prevăzute de lege cu privire la Vânzătorul produsului.

Pentru a beneficia de această garanție oficială, Consumatorul trebuie să restituie produsul defect la Vânzător, prezentându-i acestuia dovada achiziționării Produsului, care trebuie să precizeze clar adresa Vânzătorului, data achiziționării Produsului cu ștampila și semnătura vânzătorului, precum și precizarea Produsului sau, în caz contrar, chitanța nemodificată, care trebuie să precizeze clar aceleași informații menționate mai sus.

Garanția oficială este valabilă 12 (douăsprezece) luni de la data achiziționării Produsului. În această perioadă, Foppa Pedretti S.p.A. va repara sau înlocui produsul defect, la discreția sa exclusivă. Garanția oficială este acordată cumpărătorului final al Produsului (Consumatorului) și nu exclude, nici nu limitează drepturile obligatorii ale Consumatorului prevăzute de lege și/ sau drepturile pe care le-ar putea avea Consumatorul în fața Vânzătorului Produsului.

EXCLUDERI DE LA GARANȚIA OFICIALĂ.

Garanția oficială este exclusă în caz de prejudiciu cauzat Produsului din următoarele motive: dacă produsul este folosit într-un mod care nu corespunde cu informațiile din manualul de utilizare și din instrucțiunile de montaj, dacă produsul este izbit sau scăpat din mână, dacă Produsul este expus la umiditate sau la căldură sau condiții meteo extreme sau la schimbări bruște ale acestor condiții, coroziune, oxidare, modificări sau reparații neautorizate asupra Produsului, reparații folosind piese de schimb neautorizate, folosire neadecvată, întreținere neadecvată sau neefectuată, întreținere incorectă, ce nu respectă informațiile furnizate în manualul de utilizare și instrucțiunile de montaj, montajul incorect, accidente, stricăciunile cauzate de alimente sau băuturi, stricăciunile cauzate de produse chimice, situații de forță majoră.

În orice caz, Foppa Pedretti S.p.A. refuză asumarea oricărei răspunderi cu privire la prejudiciile cauzate persoanelor sau proprietăților, altele decât Produsul, atunci când prejudiciul respectiv este cauzat de nerespectarea instrucțiunilor/recomandărilor/avertismentelor cuprinse în manual sau în instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu fiecare Produs pentru a fi consultate de proprietar/utilizator. (Strict ca exemplu, în cazul unui landou: „Verificați constant bebelușul. Asigurați-vă că păturile nu acoperă capul bebelușului...”).

În plus, Foppa Pedretti S.p.A. refuză asumarea oricărei răspunderi cu privire la prejudiciile cauzate persoanelor sau proprietăților atunci când stricarea produselor sale se datorează unei deteriorări a componentelor Produsului care sunt supuse uzurii. Toate componentele Produsului realizate din plastic sunt considerate a fi componente supuse uzurii.

Importato da | Imported by:

Foppa Pedretti S.p.A.

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

www.foppapedretti.it